



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada



un canada branché

Hiver 2001

Rescol

LA REVUE qui met les TIC à votre service

Articles de fond...

La pédagogie par projet
à l'honneur au Séminaire
de Sherbrooke

La radio : un merveilleux
moyen de communication
pour les enfants

Des ressources triées
sur le volet

La voici!

Rescol

LA REVUE qui met les TIC à votre service



Le Rescol canadien est fier de vous présenter une nouvelle *Revue Rescol* améliorée. Cette merveilleuse ressource canadienne, aussi disponible en ligne à l'adresse [www.rescol.ca/revue], a pour but d'aider les enseignants à se servir efficacement d'Internet en salle de classe.

La *Revue Rescol* vous propose une foule d'articles sur les pratiques exemplaires et novatrices en matière d'intégration des technologies de l'information et des communications (TIC) à l'apprentissage. Elle vous aidera à lancer en classe, et à mener à bien avec vos élèves, des projets Internet coopératifs, stimulants et créateurs.

En plus des articles de fond, vous trouverez maintenant dans la *Revue* cinq chroniques intéressantes, liées directement aux objectifs de Rescol :

Branché! — connectivité

Coffre à outils — contenu

Les maîtres des TIC — perfectionnement professionnel

Nouveaux horizons — innovation et recherche

Questions soci@les — Internet dans son contexte social

La nouvelle *Revue Rescol* a été conçue en fonction de vos besoins. En effet, nous avons intégré à cet outil d'apprentissage fait sur mesure les suggestions que vous nous avez faites dans le cadre de l'évaluation de la *Revue*. Nous espérons que le résultat vous plaira!

Vos commentaires nous sont précieux. Dites-nous ce que vous pensez de la nouvelle *Revue Rescol* en nous téléphonant au 1-800-575-9200, en nous télécopiant au (613)-941-1296, ou en nous écrivant à l'adresse de courriel [rescol@ic-gc.ca].

Voir la version en ligne de la *Revue Rescol* à l'adresse www.rescol.ca/revue

Rescol

REVUE Hiver 2001
Branché! 11
L'éducation fait le tour du monde

Imaginez un environnement qui permet aux élèves de 5 à 17 ans de communiquer avec leurs pairs de quelque 180 pays sans que la langue soit un obstacle.

Coffre à outils 13
Découvrez les Francommunautés virtuelles

Un moyen idéal d'intégrer les TIC à l'apprentissage en classe.

Les maîtres des TIC 14
L'innovation, c'est chez nous que ça se passe!

L'école secondaire L'Escale de Rockland (Ontario) fait partie du Réseau des écoles innovatrices de Rescol depuis la création il y a deux ans.

Nouveaux horizons 17
Programme des ordinateurs pour les écoles : l'enrichissement de l'apprentissage

Les écoles profitent du succès et des ressources du Programme des ordinateurs pour les écoles pour offrir aux élèves des expériences d'apprentissage pratiques et novatrices.

Questions soci@les 19
VirezNet : un partenaire essentiel

La Corporation VirezNet s'est donné pour mission de promouvoir l'utilisation et le développement des nouvelles technologies auprès des jeunes, des enseignants et du grand public.


Articles de fond
3 La pédagogie par projet à l'honneur au Séminaire de Sherbrooke

Un univers scolaire qui valorise l'apprentissage interdisciplinaire.

6 La radio : un merveilleux moyen de communication pour les enfants

La radio sait, plus que tout autre média, éveiller la créativité des enfants.

8 Des ressources triées sur le volet

Le Carrefour Éducation, dans le but d'offrir un appui concret aux intervenants du milieu scolaire.

Rescol et l'Agence spatiale canadienne vous donnent rendez-vous dans l'espace!

Rescol se joint à l'Agence spatiale pour fournir un contenu pédagogique multimédia aux écoles branchées du pays.

5
La Semaine des technologies de l'information du Canada : hommage aux compétences et aux réalisations canadiennes

Vous êtes invité à célébrer la première Semaine des technologies de l'information qui aura lieu partout au pays du 4 au 13 mai 2001.

9
ConnectAction des générations : un pont entre la salle de classe et la collectivité

ConnectAction des générations réunit jeunes et aînés grâce à la technologie.

12
Le courriel, plus qu'un simple outil de communication

Le personnel de l'école La Villa des Amis, dans la péninsule acadienne est relié par un réseau de courriel.

16
La diversité aux Rendez-vous

Du 12 au 25 mars 2001, Les Rendez-vous de la Francophonie brilleront partout au pays.

18
Les Forums éducatifs en ligne de Rescol : une mine d'or

Discuter de votre expérience de l'apprentissage en ligne avec d'autres enseignants et administrateurs.

20

Photo de la couverture par David Trattles

Éditorial

SIX ANS DÉJÀ!

Félicitations! Vous tenez présentement entre vos mains la toute nouvelle édition de la *Revue Rescol*. Nos lecteurs assidus remarqueront sans doute les changements apportés à la *Revue* à la lumière des nombreux commentaires dont vous nous avez fait part à l'occasion de notre récente enquête. Nouvelle présentation mise à part, la *Revue* conserve sa vocation première, soit de refléter vos goûts et vos intérêts en matière de TIC, et de diffuser cette information afin de favoriser le perfectionnement de ces technologies et leur intégration à l'apprentissage. Elle remplit sa mission depuis six ans déjà.

Six ans, c'est très long dans le monde en rapide évolution d'Internet et des technologies qui forment la base de l'économie du savoir. À l'époque, les priorités se limitaient à la création de contenu, à l'accroissement du nombre d'ordinateurs dans les établissements, et à l'interconnexion de ces ordinateurs. Aujourd'hui, les ordinateurs multimédias sont devenus la norme, toutes les écoles et les bibliothèques municipales sont branchées, plusieurs commissions et conseils scolaires se tournent vers les fibres optiques et les satellites pour répondre à leurs besoins de largeur de bande, et, grâce aux efforts de tous, le contenu francophone de qualité se fait de plus en plus présent sur nos écrans.

Le chemin parcouru et les résultats obtenus sont certes impressionnants. Mais plus impressionnant encore, et surtout plus important, est le virage effectué par les utilisateurs eux-mêmes. Au cours des dernières années, l'usage du courriel s'est grandement répandu chez les enseignants, la communication et la recherche sur Internet sont en voie de devenir un réflexe pour les jeunes, et la réalisation de projets d'apprentissage en ligne calqués sur le modèle de Rescol à la Source est maintenant à la portée de tous.

C'est donc une transformation importante que nous avons vécue ensemble au cours des dernières années. S'il est vrai que l'intégration des TIC nous a parfois entraînés sur des chemins sinueux et semés d'embûches, il est aussi vrai que ce chemin a mené à des progrès considérables qui permettent aux jeunes d'aujourd'hui d'avoir, à portée de la main, tout un monde de connaissances. Nous pouvons nous féliciter d'avoir osé devenir des artisans de cette révolution numérique.

C'est donc pour vous accompagner sur ce chemin que la *Revue Rescol* présente, dans tous ses numéros, des articles sur les succès de l'intégration des TIC, les réalisations des enseignants, les moyens qu'ils ont pris pour contourner les difficultés inhérentes à l'intégration des TIC à l'apprentissage, et des conseils pratiques pour mener à bien des projets concrets.

Ce présent numéro ne fait pas exception à la règle. Vous y découvrirez, entre autres, comment le courriel est devenu le principal moyen de communication interne du personnel administratif et des enseignants de l'école La Villa des Amis au Nouveau-Brunswick. Vous pourrez vous renseigner sur le grand projet Radio Enfant 2001, qui permettra à des enfants de toutes les provinces canadiennes de réaliser des émissions de radio s'inspirant des projets Internet réalisés en classe au cours de l'année. Vous apprendrez comment l'école secondaire L'Escale de Rockland (Ontario) s'est taillé une place de choix au sein du Réseau des écoles innovatrices de Rescol. Bref, encore un numéro rempli d'idées qui, nous l'espérons, sauront vous plaire et vous inspirer dans votre pra-TIC.

Bonne lecture!



Frédéric Nolin
Rédacteur en chef
nolin.frederic@ic.gc.ca



Rescol

REVUE

ÉDITEUR

Industrie Canada/Rescol Canadien

RÉDACTEUR EN CHEF
Frédéric Nolin

RÉDACTION – RÉVISION
Anne-Marie Mayotte,
Whitehall Associates

COMITÉ ÉDITORIAL
Natacha Audet, Nancy Grenier,
Lyne Martin

COLLABORATEURS
Johanne Bédard, Julie Beaupré,
Nathalie Clément, Sylvie Cossette,
Michel Delorme, Jason Gadoury,
Kirstan Gagnon, Véronique Lavoie,
Pierre Marinier, Lucie Pearson,
Arden Redfern, Tanya Sewell,
Denis Tardif, Gilles Therrien

COORDONNATRICE DU PROJET
Lyne Martin

DIRECTEUR ARTISTIQUE ET PRODUCTION
Kerry Cavlovic, Sarah Deschamps,
ACART

Revue Rescol est une publication dont les coûts sont partagés. Si votre entreprise désire en faire part, veuillez communiquer avec Carolyn Lamothe au (613) 998-9881 ou par courriel : lamothe.carolyn@ic.gc.ca

Autorisation de reproduction

Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à : copyright.droitdauteur@pwgsc.gc.ca

ISSN : 1206-0054

Pour obtenir plus d'information, communiquer avec Rescol par téléphone : 1-800-575-9200; par télécopieur : (613) 941-1296; par courriel : rescol@ic.gc.ca ou consultez le site Web (www.rescol.ca) et (www.rescol.ca/revue).



La PÉDAGOGIE par PROJET À L'HONNEUR au Séminaire de Sherbrooke

par Johanne Bédard

Dans un univers scolaire qui valorise l'apprentissage interdisciplinaire, le Séminaire de Sherbrooke prend d'assaut les technologies de l'information et des communications (TIC) pour réaliser des projets d'intégration coopératifs d'avant-garde.

Au Séminaire de Sherbrooke [www.seminaire-sherbrooke.qc.ca/], on parle, à juste titre, d'éclatement des matières scolaires. « L'apprentissage, explique Jean-Luc Turcotte, enseignant en éducation physique et en TIC, c'est comme le corps humain : ce n'est pas fait que d'organes séparés, ça fonctionne comme un tout. » Il faut dire que dès les débuts de Rescol à la Source, le Séminaire de Sherbrooke a graduellement introduit une multitude de projets d'intégration des TIC en salle de classe. Ce virage, il a pu l'accomplir grâce à la volonté de la direction, toujours très réceptive aux technologies et aux méthodes d'apprentissage nouvelles, ainsi qu'au personnel enseignant qui a su s'adapter, conscient que son rôle se transformerait pour le mieux. C'est du moins l'opinion de Jean-Luc Turcotte. Quand on l'interroge sur son cheminement professionnel, il redonne spontanément à l'enseignement le sens qui lui semble le plus approprié : « On a trop souvent compartimenté les matières, en attribuant aux enseignants de mathématiques l'enseignement des mathématiques, aux enseignants d'éducation physique l'éducation physique. Pour moi, l'apprentissage et la culture, c'est ouvert à toutes les matières. »



En équipes de quatre, ils se penchent donc sur les différents volets de la vie humaine. Tous les sujets sont bons, pour autant qu'ils soient liés à une matière enseignée à l'école. Les élèves doivent ensuite préparer un document sur le sujet choisi, en se fondant sur les conclusions de leurs recherches, pour le placer dans une « capsule temporelle ».



PLANÈTE EN PÉRIL

En mars dernier, le Séminaire a suspendu tous les cours de première secondaire pendant six jours consécutifs. Le projet Planète en péril [www.seminaire-sherbrooke.qc.ca/pays/preserve/page4.html#p] avait volé la vedette! Le premier jour de cette aventure scolaire, il y a eu assemblée générale dans l'auditorium. Le rideau s'est levé sur des costumes et une mise en situation théâtrale : la Terre est menacée d'une explosion nucléaire. Les élèves ont pour mission de laisser des traces de l'existence de la vie sur Terre.

Tous les enseignants de première se sont offerts comme ressources et comme guides. L'école appartenait aux élèves : bibliothèque, classes d'art et de musique, laboratoires d'informatique. À l'intérieur des capsules, on a retrouvé des textes, des photographies, des illustrations, des disquettes et mille autres témoignages imaginatifs du passage des humains sur la planète. En voyant les travaux de leurs camarades, certains élèves ont redoublé de créativité. À ce sujet, Jean-Luc Turcotte admet que les élèves se sont livrés à une vive concurrence. Ils voulaient tous être ceux qui présenteraient les meilleures idées.

Pour assurer la coordination du projet, les élèves et les enseignants se réunissaient le matin pour planifier la journée (outils, ressources, activités, objectifs) et en fin de journée, pour faire le bilan. C'est ainsi que s'est déroulée la semaine, jusqu'à l'exposition des capsules de chaque équipe, clôturée par une nouvelle mise en scène à l'auditorium, où des extraterrestres ont annoncé aux élèves soulagés que la Terre ne serait pas détruite.

Une pareille aventure, comme en témoigne le site Web de Planète en péril, dépasse la simple acquisition de connaissances. Elle permet aux élèves de découvrir la vraie nature du travail d'équipe, de mieux connaître leurs camarades et d'exploiter eux-mêmes le plein potentiel des ressources de leur école. C'est une entreprise qui peut sembler laborieuse, mais Jean-Luc Turcotte souligne qu'elle ne représente pas de surcharge de travail pour quiconque. Les enseignants réservent souvent du temps pour ce type d'activité et ils sont appuyés par la direction et le conseil étudiant. En ce qui concerne les élèves, plus ils vivent d'expériences semblables à l'école, plus ils deviennent autonomes ... et moins ils chahutent!

NAPOU TOU DAMAN ASURTAT

Le projet Napou Tou Daman Asurtat [www.seminaire-sherbrooke.qc.ca/pays/Napou/index.html], réalisé l'an dernier et susceptible de se répéter, touche également à toutes les matières, même s'il a d'abord été conçu pour un cours de géographie. Dans le cadre du projet, un tirage au sort permet d'attribuer à chacune des cinq classes de troisième secondaire un peuple parmi les peuples fondateurs de l'Amérique du Nord : Inuits, Algonquins, Iroquois, Français et Anglais. Chaque classe est ensuite divisée

en groupes de quatre élèves qui doivent représenter les dimensions sociale, culturelle, politique, territoriale, économique et spirituelle de chaque peuple.

Les jeunes choisissent d'abord l'aspect de la vie du peuple fondateur qu'ils souhaitent mettre en valeur, et de quelle façon ils l'illustreront. Ils mènent ensuite des recherches sur Internet et des cédéroms, dans les bibliothèques et auprès des enseignants. Pour le volet de rédaction, les élèves doivent exploiter un traitement de texte, et pour illustrer leur travail, ils utilisent un logiciel de traitement de l'image, un numériseur, une caméra numérique et un éditeur de pages Web.

Vient enfin la présentation des résultats aux autres groupes, qui prend la forme d'une manifestation culturelle en plein air, dans un parc de la ville de Sherbrooke. À l'ouverture de cette journée, une bombe fictive explose, laissant les élèves sur le qui-vive. Des représentants costumés de chaque nation arrivent en canot, sur la rivière Saint-François, pour prononcer un discours de paix. L'avant-midi se poursuit, alors que les élèves, répartis sur des territoires qui leur ont été attribués, exposent des maquettes des habitations privilégiées par le peuple fondateur étudié, font goûter les plats qu'ils ont cuisinés, simulent des cérémonies démontrant comment étaient vécues la spiritualité, la médecine, la pratiques des métiers, etc. On assiste même au troc

d'objets que les jeunes ont fabriqués dans leur cours d'arts plastiques. Durant l'après-midi, la manifestation culturelle se transforme en événement sportif.

POUR L'AMOUR DES ENFANTS ET DE L'APPRENTISSAGE

Selon Jean-Luc Turcotte, l'apport de Rescol à la Source est considérable : « Ce programme amène de l'eau au moulin. Il permet aux enseignants de suivre une formation, d'acquérir de nouvelles compétences et de transmettre leurs connaissances. » Au Séminaire de Sherbrooke, la formation s'accompagne d'un programme de parrainage en vertu duquel certains enseignants sont relevés temporairement de leurs fonctions pour encadrer leurs collègues moins expérimentés en intégration des TIC.

Les fonds accordés par Rescol à la Source fournissent aussi du renfort technologique au Séminaire. Daniel Charland, enseignant en histoire et en multimédia, avoue avoir d'abord trouvé difficile le virage pédagogique. Aujourd'hui, cependant, il se fait une joie de présenter ses cours d'histoire à l'aide d'un ordinateur portable, d'un projecteur et d'un système audio.

Pourquoi cette volonté de n'offrir que le meilleur aux élèves? « On les aime les enfants, de répondre Jean-Luc Turcotte. Ça m'a toujours intéressé de voir comment l'enfant peut apprendre, et je suis convaincu qu'on est venu au monde pour apprendre. » Eh bien! Peut-être animerez-vous encore cette année un atelier au colloque de l'AQUOPS pour nous en apprendre davantage, Monsieur Turcotte?

Johanne Bédard est une rédactrice pigiste en affectation spéciale au Rescol canadien.



Rescol et l'Agence spatiale canadienne vous donnent **RENDEZ-VOUS DANS L'ESPACE!**



par Jason Gadoury

Marc Garneau

Bienvenue au XXI^e siècle. Qu'il s'agisse de la mondialisation, de la paix ou de l'environnement, le point de vue est maintenant planétaire. Et sur le plan technique et scientifique, surtout dans le domaine des sciences spatiales, les progrès fulgurants des dernières décennies sont une fenêtre ouverte sur l'univers entier. La Station spatiale internationale est en chantier. Les installations permanentes sur la Lune et les visites sur Mars deviendront un jour une réalité.

Alors que de nombreux pays tentent ensemble d'explorer les frontières les plus reculées de l'espace, des organismes de toutes les régions de notre pays collaborent en vue de faire découvrir la grande aventure des sciences spatiales aux jeunes Canadiens. C'est le cas du Rescol canadien qui, en partenariat avec des organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux, des associations de bibliothèques et de bibliothécaires, des organismes du monde de l'éducation, des entreprises privées et des communautés

autochtones, offre aux enseignants et aux élèves une multitude de ressources pédagogiques et d'occasions d'apprentissage multimédia.

En 2000, Rescol s'est joint officiellement à l'Agence spatiale canadienne (ASC) pour fournir un contenu favorisant l'apprentissage multimédia sur demande aux écoles branchées du pays. Le résultat : L'Espace du Rescol canadien et de l'Agence spatiale canadienne [www.rescol.ca/espace]. Ce site Web invite les jeunes à participer à des activités ayant l'espace pour thème, et à assister à des diffusions Web (en direct et archivées) mettant en vedette des astronautes et spécialistes des sciences spatiales du Canada. À partir du site, les élèves et les enseignants peuvent aussi accéder à une quantité astronomique d'information présentée par Espace jeunesse, le site pédagogique de l'ASC [www.space.gc.ca/kidspace/default_f.asp].



Toutes les raisons sont bonnes pour visiter L'Espace du Rescol canadien et de l'Agence spatiale canadienne. Vous et vos élèves y trouverez des diffusions Web comme celle, très intéressante, sur la mission STS-97, animée par l'astronaute Chris Hadfield en provenance du Johnson Space Centre de Houston (Texas). Dans le cadre de cette mission qui a eu lieu en décembre 2000, Marc Garneau, le premier Canadien à voyager dans l'espace, a arrimé d'énormes panneaux solaires à la Station spatiale internationale à partir de la navette spatiale Endeavour. Vous pouvez aussi stimuler l'imagination des jeunes en visionnant une diffusion Web, en direct de la navette Endeavour, pendant laquelle Marc Garneau parle directement aux jeunes à partir de l'espace. La plupart des diffusions Web comprennent des questions posées par des élèves de toutes les régions du pays.

Le contenu Web multimédia est un outil pédagogique de plus en plus respecté. Grâce à des ressources comme les vidéos pédagogiques en ligne, il devient plus facile d'intéresser les élèves à des sujets comme l'espace, les sciences, la technologie, voire les mathématiques. Les jeunes ont toujours été fascinés par les voyages dans l'espace, mais avec l'appui des enseignants et des ressources de qualité, cette curiosité peut se transformer en passion pour la vie.

Jason Gadoury est agent des communications au Rescol canadien.

La radio : un merveilleux moyen de communication pour les enfants



par Michel Delorme

En mars 2000, l'école du Grand-Boisé de Chelsea (Québec) [<http://members.aol.com/gillesdm/EDGB>] a réalisé une expérience unique en son genre. Ses 325 élèves de la maternelle à la 6e année ont participé à la réalisation de 48 heures de radio qui furent diffusées sur la fréquence 89,9 FM dans la région de la capitale canadienne. L'expérience sera reprise en mars 2001, cette fois dans tout le pays à l'occasion des Rendez-vous de la Francophonie [www.rendezvousfrancophonie.com].

La radio sait, plus que tout autre média, éveiller la créativité des enfants. C'est le média de l'imaginaire, qui donne libre cours aux fantaisies de l'auditeur. C'est le média de la participation, qui permet de créer des images avec des mots, de la musique et des sons. C'est le média de l'intimité, qui donne à l'écoute une dimension personnelle. La radio favorise une attitude active, elle incite à lire, à s'informer davantage, elle pique la curiosité.

L'enfant qui fait de la radio a l'occasion de s'exprimer, de raconter une histoire, de présenter sa chanson préférée ou un conte, de parler des choses qui le passionnent. Dans un cadre pédagogique, la radio contribue au développement des capacités de lecture, d'expression orale, d'écriture, de calcul et de recherche. Elle favorise le travail d'équipe, rehausse la confiance en soi.



UN CONCERT DE VOIX D'ENFANTS

Au cours des deux semaines que dureront Les Rendez-vous de la Francophonie, c'est-à-dire entre les 12 et 25 mars 2001, plus de 50 stations locales diffuseront des émissions de radio d'enfants à partir de petits studios installés dans les écoles [www.franco.ca/radioenfant].

Toutes les émissions seront animées et réalisées par des enfants. C'est aussi aux enfants que reviendra la charge de la régie technique. Leurs émissions seront diffusées entre 8 h et 20 h.

Conçue sur le mode de la pédagogie par projet, la Radio Enfant 2001 s'adresse aux enfants du primaire de 5 à 12 ans. Le projet, qui s'insère dans le cadre des cours sur les médias, a été lancé en novembre 2000 et doit se terminer en mars 2001. Ses différentes étapes mèneront à la réalisation et à la diffusion en direct, sur les ondes de la radio communautaire ou

*Les parents qui aident les enfants à plonger dans les ondes de la radio...!
École du Grand-Boisé, Chelsea, Québec*

grâce à une fréquence obtenue pour l'occasion, d'émissions radiophoniques créées par les enfants. Chacune d'elles fait appel à de nombreuses compétences intellectuelles, méthodologiques, personnelles et sociales, ainsi qu'aux talents de communicateurs des jeunes. Afin de rehausser cette démarche de pédagogie par projet et de mettre en montre leurs réalisations, les classes participantes pourront créer un site Web pour leur projet grâce à l'appui du Programme Rescol à la Source d'Industrie Canada. Cet appui financier permettra de promouvoir l'utilisation efficace des TIC comme outils de base pour la conception des projets (recherche, communication et échange d'information) ainsi que pour la diffusion des travaux faits par les jeunes.

L'Atelier Radio Enfant jouit de la collaboration de la Commission scolaire des Découvreurs pour l'animation pédagogique du projet ainsi que de l'expertise technique de la Fondation ConceptArt multimédia qui, grâce au logiciel Édimage, assurera la mise en ligne des projets. Ce partenariat innovateur permettra la réalisation de nombreux projets Rescol à la Source qui seront autant de témoignages durables des efforts faits par les élèves pour assurer le succès du projet.

LA MISSION DE RADIO ENFANT

Le but premier du projet est de permettre aux enfants de s'exprimer au moyen d'un média simple et accessible. La démarche, centrée sur la créativité, entraîne les enfants sur de nombreux sentiers : recherche, rédaction, expression orale, travail d'équipe, reportage, interview, débat, présentation, création ou interprétation de chansons et de pièces instrumentales, radio-théâtre, etc.

Radio Enfant vise également à favoriser un apprentissage du média, de ses techniques, de son histoire, des genres radio-phoniques, des auditoires. Le projet met l'accent sur la découverte de la collectivité locale et régionale. Les enfants ont l'occasion de se faire connaître et de se faire reconnaître par leurs amis et leurs parents, ce qui favorise un rapprochement avec les adultes.

La promotion de la culture francophone est aussi au programme. Le contenu des émissions, tout en français, sera créé ou adapté par les enfants. Les émissions permettront de diffuser de l'information qui ne passe pas généralement en ondes, notamment sur des productions musicales, des spectacles, des activités culturelles et des livres destinés aux enfants de 5 à 12 ans.

L'ATELIER RADIO ENFANT

L'Atelier Radio Enfant [www.franco.ca/radioenfant] est une jeune organisation qui s'emploie à mettre la radio au service de l'enfance. L'Atelier vise un grand but : rassembler les ressources et l'expertise qui permettront d'utiliser la radio à des fins de développement de l'enfant.



Jeunes de l'école Notre-Dame des Vertus Zénon Park, Saskatchewan, Août 2000

LES COMPLICES DU PROJET

La réalisation du projet Radio Enfant repose sur une étroite collaboration entre les parents, les enseignants et la direction de l'école. Dès le début de l'année scolaire, les parents ont été invités à se joindre au comité qui dirige les opérations de Radio Enfant.

De nombreux partenaires apportent aussi une contribution de leur cru au projet. L'Atelier Radio Enfant a la chance de pouvoir compter sur la collaboration des Rendez-vous de la Francophonie et du Centre de ressources en éducation aux médias.

L'école du Grand-Boisé a aussi invité des commissions scolaires et des commanditaires du secteur privé à collaborer à son projet. La liste des nouveaux partenaires sera affichée sur le site Web de l'Atelier Radio Enfant.

LA RADIO SUR L'AUTOROUTE

Les technologies de l'information et des communications (TIC) seront au rendez-vous tout au long du projet. Elles

serviront non seulement à diffuser l'information mais aussi à échanger idées et observations, et à rendre le matériel sonore accessible. L'échange d'information se fera principalement au moyen du courriel.

Un site Web servira de centre d'information sur le projet. Il inclura une banque de données complète sur les projets locaux de Radio Enfant. Chaque école participante aura aussi son site Web, qui servira à tenir les autres au courant de ses activités.

Rescol à la Source appuie ce projet en permettant d'allier la puissance des TIC aux avantages de la radio, ce qui aide les jeunes à repousser les frontières de l'apprentissage et à acquérir de nouvelles compétences technologiques.

LE GRAND JEU DE LA RADIO

L'opinion des jeunes participants au projet de l'an dernier était unanime : c'est le fait de pouvoir s'exprimer qui les avait le plus séduits. Car les enfants veulent donner leur opinion, raconter des histoires, exprimer leurs sentiments, poser des questions. Les élèves se sont lancés tête baissée dans le grand jeu de la radio. Ils ont pris le micro sans gêne, ils ont posé leurs questions sans hésitation. Et c'est cette volonté de s'ouvrir que l'on doit cultiver pour permettre aux participants de Radio Enfant 2001 de parler de leurs rêves et de leurs craintes, de changer, de rejoindre les gens de leur milieu.

Michel Delorme est coordonnateur du projet Radio Enfant.



par Julie Beaupré

Des ressources triées sur le volet

Les enseignants qui souhaitent intégrer les technologies de l'information et des communications (TIC) à leur plan de cours ne savent pas toujours comment s'y prendre. L'inforoute est un réseau d'information tellement vaste qu'il faut parfois beaucoup de temps et d'énergie pour y trouver les ressources adaptées aux besoins des élèves.

LE CARREFOUR ÉDUCATION

C'est dans le but d'offrir un appui concret aux intervenants du milieu scolaire que le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) a confié à Télé-Québec le mandat de créer le « Carrefour Éducation ». Cet environnement virtuel a été conçu avec le concours de Prof-inet, du CRDI, de Bouscol, d'Infobourg, de Formations Virtuelles, du programme Lire et aimer lire et de la Collection de vidéos éducatives de Télé-Québec. Le Carrefour répertorie une multitude de ressources didactiques francophones qui sauront intéresser les enseignants. Les sites éducatifs, les chroniques sur les cédéroms,

les programmes d'enseignement en ligne, les chroniques sur l'actualité, les vidéos éducatives et les banques d'images sont au nombre des ressources qu'on y présente.

UNE PETITE VISITE?

Une courte visite du site Web du Carrefour Éducation [<http://carrefour-education.telequebec.qc.ca>] vous convaincra de ses mérites. Les cinq grandes rubriques d'information se trouvent dans le quart supérieur de la page d'accueil, regroupées en cercle autour de la photographie.



Ressources didactiques

Si vous souhaitez consulter le nouveau programme d'études des écoles québécoises ou encore faire participer vos élèves à un projet coopératif, si vous êtes à la recherche de documentation pour enseigner la lecture ou d'images sans droits d'auteur pour agrémenter vos sites et vos présentations électroniques, c'est ici qu'il faut cliquer!

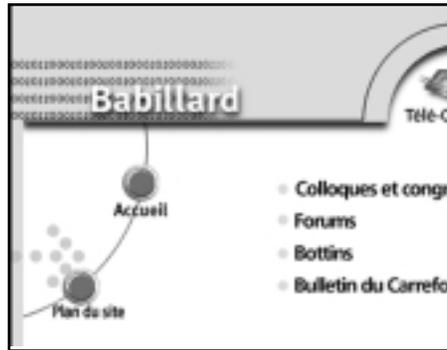
La banque de ressources de cette rubrique est particulièrement intéressante. Elle est dotée d'un moteur de recherche beaucoup mieux adapté aux besoins des enseignants que les moteurs utilisés généralement. En fait, la banque de ressources propose un ensemble de sites Web commentés, de vidéos éducatives reliées de près au programme d'études, de propositions d'activités pédagogiques ainsi que de logiciels et de cédéroms à contenu éducatif. La fonction d'interrogation multicritères vous permettra de préciser le sujet de votre recherche. Ainsi, si vous enseignez au 2^e cycle du primaire et que vous planifiez un projet sur l'eau, cette fonction vous permettra de choisir simultanément le type de ressources, l'ordre d'enseignement, la matière scolaire et les mots-clés que vous désirez. Vous obtiendrez ainsi, en quelques secondes, plusieurs résultats susceptibles de correspondre à vos besoins. Nous avons effectué une recherche type en nous fondant sur cet exemple. Le résultat : 3 propositions d'activités pédagogiques, 27 sites Web commentés, 11 vidéos éducatives et 7 cédéroms évalués! Il n'est donc plus nécessaire d'avoir recours à plusieurs moteurs de recherche pour obtenir des ressources éducatives pertinentes.

Les TIC à l'école

Vous trouverez dans cette rubrique les archives des chroniques sur l'actualité qui paraissent de façon régulière dans le Carrefour Éducation. Vous pourrez également consulter un répertoire de sites incontournables et de projets modèles reliés de près à l'éducation. Toute cette information est classée par centres d'intérêt et domaines d'apprentissage, vous permettant ainsi de trouver rapidement la source à consulter. Enfin, une section aborde la question des droits d'auteur et de la protection des renseignements personnels sur Internet.

Autoformation

Cette rubrique vous fera découvrir des programmes de formation virtuels et des tutoriels portant sur certains logiciels et sur la création de sites Web. On y présente également divers trucs et astuces ainsi que plusieurs façons de tirer parti d'Internet par la réalisation de projets assistés ou par la télécollaboration.



Babillard

Cette rubrique renferme un calendrier détaillé des congrès et colloques en éducation. Vous désirez participer à un forum avec vos homologues, obtenir la liste des établissements d'enseignement du Québec ou des Réseaux de personnes-ressources pour le développement des compétences des élèves par l'intégration des technologies (RECIT) (anciennement CEMIS)? Vous désirez communiquer avec une école francophone branchée à l'autre bout du monde ou vous abonner au bulletin du Carrefour? Le Babillard est là pour ça!

Passerelles

Cette rubrique vous dirige vers des sites spécialisés touchant la formation professionnelle et technique, l'éducation permanente, les activités culturelles et les musées. Les enseignants du Quebec English School Network pourront également y découvrir des liens intéressants.

Bref...

Le Carrefour Éducation comporte de nombreux avantages pour les enseignants. Puisqu'il ne propose que des ressources éducatives validées par des pédagogues et qu'il les regroupe en une seule source d'information, il permet des recherches simples et rapides qui ne manqueront pas de donner des résultats utiles. Consultez le Carrefour Éducation : vous trouverez en un tour de main des ressources utiles... et pourrez enfin profiter des pauses et des récréations!

Julie Beaupré est étudiante en technologie de l'éducation à l'Université de Montréal.

La Semaine des technologies de l'information du Canada

Hommage aux compétences et aux réalisations canadiennes

Vous êtes invité à célébrer la première Semaine des technologies de l'information (TI) qui aura lieu partout au pays du 4 au 13 mai 2001.



Cette manifestation de dix jours, parrainée par Industrie Canada et par l'Association canadienne de la technologie de l'information, soulignera les réalisations du secteur communautaire, de l'industrie, du milieu de l'éducation et du gouvernement dans le domaine des TI. Les activités au programme de la semaine mettront l'accent sur les partenariats, et sur les avantages du perfectionnement des compétences dont ont besoin les Canadiens pour se tailler une place dans la nouvelle économie.

La Semaine des TI représente une excellente occasion de mettre en valeur les réalisations dans le domaine des technologies de l'information. Pourquoi ne pas organiser une exposition de TI pour votre collectivité, décerner un prix spécial pour les TI dans votre école ou collaborer avec des organismes de votre région à la conception de projets novateurs en TI? Les possibilités ne sont limitées que par votre imagination!

Visitez le site Web de la Semaine des TI [<http://semaineti.gc.ca>]. Vous y trouverez une formule d'inscription et un calendrier d'activités, des liens avec des sites portant sur les grandes réussites ou sur les statistiques dans le domaine des TI, une liste des conférenciers auxquels vous pouvez faire appel, des échantillons de matériel promotionnel et plus encore.

Aidez-nous à annoncer la Semaine des TI dans votre école ou votre collectivité. Nous avons une quantité limitée d'affiches et de brochures. Pour obtenir plus d'information, communiquez avec nous par courriel, à l'adresse [week.semaine@ic.gc.ca] ou par téléphone, au numéro 1-800-575-9200.



Reliez votre école au reste du monde en utilisant notre réseau interactif d'écoles canadiennes branchées à Internet!

(Recherche rapide)

GO

Page
d'accueil

Centre
de
projets

Écoles
en ligne

Partenaires

Commanditaires

Coffret
d'outils

Projets
spéciaux

Écoles en ligne de RESCOL À LA SOURCE



BRANCHEZ VOTRE ÉCOLE SUR LE MONDE!

(Cliquez sur une province ou un territoire pour voir la liste des écoles branchées!)



Enregistrez votre école

OU

**Mettez à jour l'information
concernant votre école**

et vous pourriez être choisis comme
École branchée de la semaine

Bienvenue à Écoles en ligne de Rescol à la Source, un répertoire interactif et facilement compréhensible des écoles branchées à l'Internet.

Écoles en ligne est un réseau unique qui mettra à votre disposition des professeurs ainsi que les contacts aux écoles nécessaire à mettre en place des projets d'apprentissage réussis se révélant à la fois coopératifs et axés sur Internet.

Le programme Rescol à la Source a pour but de promouvoir l'aptitude aux études, l'employabilité et les connaissances en informatique auprès des jeunes Canadiens en intégrant les technologies de l'information et des communications (TIC) aux programmes d'études.

VISITEZ www.rescol.ca/alasource



connecting **canadians**
un canada **branché**

Rescol
canadien

**pour des ressources
pédagogiques sur le
site Web de Rescol
à la Source.**

L'éducation fait le tour du monde

par Arden Redfern

Imaginez un environnement qui permet aux élèves de 5 à 17 ans de communiquer avec leurs pairs de quelque 180 pays sans que la langue soit un obstacle.

ePALS Classroom Exchange [www.epals.com] peut vous aider à faire de ce rêve une réalité. Le programme a vu le jour en 1996 alors que ses fondateurs tentaient de créer un réseau d'apprentissage sécuritaire et convivial reliant 10 salles de classe. Quatre ans plus tard, 2,6 millions d'élèves et d'enseignants participent à ePALS et découvrent une dimension nouvelle de la communication écrite.

Le plus grand atout d'ePALS est sans doute l'occasion qu'il offre aux élèves canadiens de communiquer avec des enfants du monde entier. Le site Web d'ePALS est disponible en français, en anglais, en espagnol, en allemand et en portugais, et offre, pour le courriel et les groupes de discussion en ligne, un service électronique de traduction simultanée dans 15 combinaisons possibles de deux langues.



LES PROJETS COOPÉRATIFS D'EPALS

Le succès d'ePALS repose sur des outils de communication qui habilitent et appuient les élèves et les enseignants. De plus, à la demande des enseignants, les concepteurs de matériel pédagogique d'ePALS proposent maintenant des projets coopératifs et des idées pour l'intégration d'ePALS à différents programmes d'études.

Le Fossé technologique, par exemple, est un projet coopératif en ligne dans le cadre duquel des élèves du monde entier discutent du sens que revêt pour eux l'expression « fossé technologique ». Les jeunes font office de journalistes et collaborent avec des élèves d'une classe étrangère à la rédaction d'une Déclaration sur le fossé technologique de 20 à 35 mots qu'ils afficheront sur ePALS.

Durant les Netd@ys Europe, ePALS a offert l'occasion à des enfants, des adolescents et des enseignants du monde entier de poser des questions à des spécialistes canadiens dans divers domaines liés à la promotion de la culture informatique.

ePALS, en collaboration avec Industrie Canada et le Rescol canadien, a mis des experts en technologie, en conception numérique, en pédagogie, et en intégration de la technologie à l'apprentissage et à l'alphabétisation à la disposition des participants.

Les enseignants intéressés peuvent s'inscrire en ligne sur le site [www.epals.com], qui fournit un soutien technique aux nouveaux utilisateurs.

Le site propose une gamme variée d'activités surveillées par des enseignants et des parents : traduction simultanée, courriel gratuit sur le Web, actualités, cartes et météo du monde entier, *chatrooms* privées, et groupes de discussion dirigés par un animateur. Les concepteurs du site comptent aussi ajouter une fonction de vidéoconférence et de messagerie en temps réel.

Arden Redfern est directeur des relations médiatiques de ePALS Classroom Exchange.



CONNECTACTION DES GÉNÉRATIONS : un pont entre la salle de classe et la collectivité



par Kirstan Gagnon

Monsieur Bourgeois avait 17 ans lorsqu'il s'est engagé dans la Marine royale du Canada. Ses parents étaient fiers de le voir suivre l'exemple de son frère aîné. Mais pour lui, cette période en fut une de solitude, surtout lorsqu'il s'embarqua pour sa première mission dans l'Atlantique Nord.

C'est ainsi que commence l'histoire de M. Bourgeois, un vétéran de la marine qui a servi pendant la Deuxième Guerre mondiale. C'est un élève de l'école Bridgeport à Glace Bay (Nouvelle-Écosse) qui a recueilli ses propos et a rédigé ce récit qui s'ajoute aux nombreux autres que l'on retrouve sur le site Web du programme de La ConnectAction des générations (CAG) [<http://connectaction-generations.ic.gc.ca>]. Ce programme réunit jeunes et aînés grâce à la technologie. Le site présente plus de 110 projets conçus par des écoles et des organismes bénévoles du pays. La ConnectAction des générations incite les jeunes à s'entretenir avec des aînés et à préparer un récit (en mots et en images) sur leur expérience de vie ou sur un objet qui leur tient à coeur. Le programme permet aussi de créer un projet sur un thème relié aux objectifs du cours ou de l'organisation. Chaque projet qui compte une page d'accueil, une introduction et au moins 15 témoignages reçoit 300 \$ en guise de remerciement.

L'école Bridgeport a conçu un projet sur la Deuxième Guerre mondiale. Les élèves de la 7^e à la 9^e année ont interviewé 25 vétérans de différentes filiales de la Légion royale canadienne et se sont

servis des gabarits fournis par La ConnectAction des générations pour rédiger une série de récits sur leurs expériences de guerre. À l'occasion du lancement récent du site, l'école a invité les vétérans ayant participé au projet, les enseignants et des représentants du conseil scolaire à se joindre aux élèves pour l'événement. Selon Reg Johnston, directeur de l'école, « La ConnectAction des générations nous a fourni une excellente occasion de rendre hommage aux hommes et aux femmes extraordinaires qui se sont sacrifiés durant la guerre. Le projet a uni l'école et la collectivité, et nous a permis de publier les récits sur Internet pour les rendre accessibles à tous les Canadiens. » Lors du lancement, un des vétérans a souligné que La ConnectAction des générations aidera à enseigner l'histoire aux enfants.

L'école Pavillon Wilbrod Dufour d'Alma (Québec) participe aussi au programme La ConnectAction des générations. Martha Richards, qui enseigne l'anglais dans le cadre du programme Langues et société, met l'accent sur des thèmes comme les voyages, les objets précieux et les grandes réalisations des aînés. Les jeunes qui suivent son cours doivent collaborer avec les membres de la collectivité. Son cours permet aussi aux élèves francophones de perfectionner leur connaissance de l'anglais et de l'espagnol dans le cadre d'un apprentissage axé sur les projets.

Madame Richards explique que lorsque les aînés sont venus à l'école pour les entrevues, les élèves leur ont enseigné quelques mots d'espagnol et les ont invités à travailler à l'ordinateur. Elle raconte : « Une des aînées de 75 ans ne voulait même pas s'arrêter pour prendre un café. Elle était fascinée par Internet

et enchantée de pouvoir s'initier à la technologie. Le projet sera bientôt terminé et nous avons hâte de pouvoir le présenter aux aînés et aux médias locaux. »

Martine Charbonneau, qui enseigne la technologie à l'école Séraphin-Marion de Gloucester (Ontario), a lancé un site CAG au printemps dernier. Elle croit que l'enseignement axé sur les projets favorise la collaboration entre l'enseignant et ses élèves. « Les programmes comme La ConnectAction des générations aident les enseignants à ouvrir la classe sur le monde qui l'entoure. Je suis heureuse que mes élèves du programme enrichi de 7^e année aient eu cette occasion unique de rencontrer des aînés et de recueillir leurs propos. » Lors du petit-déjeuner de lancement, les aînés ont pu se servir d'Internet pour créer leur propre adresse de courriel afin de pouvoir continuer à communiquer avec les jeunes.

Les aînés canadiens ont des choses importantes à dire. Permettez à vos élèves d'apprendre à maîtriser l'infobus tout en communiquant avec une autre génération. La ConnectAction des générations est aussi un excellent moyen de participer à l'Année internationale des volontaires. Accédez au passé par les voies du futur!

Pour participer à un projet de La ConnectAction des générations, visitez le site [<http://connectaction-generations.ic.gc.ca>]. Pour obtenir plus d'information, communiquez avec l'équipe du programme CAG par courriel à l'adresse [connectaction.generations@ic.gc.ca] ou par téléphone au numéro 1-800-575-9200.

Kirstan Gagnon est l'agente des communications du programme La ConnectAction des générations.



Découvrez les Francommunautés virtuelles

par Véronique Lavoie

Le programme Francommunautés virtuelles [<http://francommunautes.ic.gc.ca>] a pour buts d'élargir le contenu, les applications et les services de langue française sur Internet, de brancher les communautés francophones et acadiennes du pays à l'inforoute, et d'encourager la francophonie canadienne à profiter pleinement des technologies de l'information et des communications (TIC). Le programme jouira d'un budget annuel d'environ un million de dollars jusqu'en 2000–2001.

Depuis 1998, 74 projets ont été réalisés par des collectivités francophones et acadiennes du pays. Grâce aux fonds offerts par les Francommunautés virtuelles, certains de leurs projets comprenaient la création de sites éducatifs qui sauront piquer votre curiosité.

Ces sites représentent un moyen idéal d'intégrer les TIC à l'apprentissage en classe. Ils sont tous plus stimulants les uns que les autres et portent sur des sujets variés. À titre d'exemple, allons voir ce qui se passe du côté du Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien et des Scientifines.

LE GUIDE TOURISTIQUE VIRTUEL : UNE VRAIE TROUVAILLE! **[[HTTP://FRANCOROUTE.ON.CA/TOURISME/TOURISME.HTML](http://FRANCOROUTE.ON.CA/TOURISME/TOURISME.HTML)]**

Le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO), fondé en 1989, contribue à promouvoir le patrimoine culturel et historique des Franco-Ontariens au moyen d'Internet. Il offre son Guide *touristique virtuel* à tous ceux qui ont le goût de vivre une aventure touristique à saveur francophone.

Il suffit d'un clic pour découvrir l'impressionnant Guide *touristique virtuel* du ROPFO. Le Guide présente plus de 250 points d'intérêt touristique en Ontario et propose aux voyageurs des attraits et des forfaits touristiques qui leur feront découvrir la culture et le patrimoine français de la province.

Les idées d'activités ne manquent pas. Proposez à vos élèves de se mettre dans la peau d'un coureur des bois et de créer un parcours historique en s'inspirant, par exemple, de l'itinéraire dans la Basse-Ville d'Ottawa qui est proposé dans le Guide. Ou encore, divisez la classe en petits groupes à qui vous demanderez de reproduire, sur des cartes géographiques, certains des circuits proposés dans le site Web. Vous pourriez ensuite choisir la plus belle carte et faire une visite virtuelle de la région qu'elle représente. Grâce au Guide, vous et vos élèves découvrirez les coins de pays enchanteurs de l'Ontario français.

LES SCIENTIFINES : UNE HISTOIRE DE FILLES, DE FEMMES ET DE SCIENCES [WWW.SCIENTIFINES.QC.CA]

Les Scientifines, c'est une kyrielle d'activités en physique, en chimie, en mathématiques, en informatique et dans d'autres domaines à l'intention des filles de 9 à 12 ans. Les participantes apprennent à découvrir le monde qui les entoure, à poser des questions et à résoudre des problèmes. Il s'agit de cliquer sur la rubrique « Des filles branchées » du site Web des Scientifines pour découvrir la variété et l'originalité des expériences scientifiques qu'elles réalisent.

En initiant vos élèves aux Scientifines, vous les aidez à acquérir des compétences et à renforcer leur capacité de réflexion, d'action et de décision. Vous piquerez leur intérêt en leur faisant découvrir des carrières en sciences et en technologie. Vous pourrez même les encourager à échanger avec Les Scientifines en créant un club scientifique qui allie correspondance électronique et sciences.

L'ORGANISME EN BREF

Fondé en 1988, l'organisme Les Scientifines a pour mandat d'aider les jeunes filles à acquérir des compétences dans le domaine des sciences et de la technologie afin de les intéresser à ces domaines et de prévenir le décrochage. L'organisme offre un service de tutorat après les heures de classe à des filles de 9 à 12 ans dans des quartiers de Montréal.

Le programme Francommunautés virtuelles est fier d'encourager les organismes francophones du pays à entrer de plein pied dans le XXI^e siècle et à tisser cette gigantesque toile qu'est l'inforoute. Pour obtenir plus d'information sur les Francommunautés virtuelles, visitez le site Web du programme à l'adresse [<http://francommunautes.ic.gc.ca>].

Véronique Lavoie est agente des communications pour le programme Francommunautés virtuelles d'Industrie Canada.



L'INNOVATION,

L'école secondaire L'Escale [www.lescale.com/] de Rockland (Ontario) fait partie du Réseau des écoles innovatrices de Rescol [www.rescol.ca/nis-rei] depuis la création de celui-ci il y a deux ans. Le Réseau compte une cinquantaine d'écoles de toutes les régions du Canada, dont cinq francophones.

Le but principal du Réseau est de créer des liens entre les éducateurs canadiens qui mettent les technologies de l'information et des communications (TIC) au service de l'innovation en éducation. Le fait sailant des deux premières années d'existence du Réseau a sans contredit été l'organisation d'un congrès annuel réunissant deux représentants de chacune des écoles membres et un représentant de leur conseil ou commission scolaire. Ce congrès a eu lieu en novembre 1999 à Montréal et en septembre 2000 à Ottawa. Les échanges et les ateliers, comme celui animé par Alan November

à Ottawa, ont permis aux participants d'approfondir leur réflexion sur le rôle que jouent les TIC dans l'apprentissage à l'école. Le tour d'horizon des activités du Réseau révèle que chacune des écoles membres a sa spécialité et que les bonnes idées ne manquent pas!

L'Escale est devenue une « école innovatrice » lors de la première année d'existence du Réseau, dans le cadre d'un appel lancé à toutes les écoles du pays. Les écoles intéressées devaient expliquer le rôle des TIC en milieu scolaire et leur incidence sur l'apprentissage des élèves, en plus de décrire les activités d'intégra-

L'HISTOIRE CANADIENNE SE DÉVELOPPE SOUS VOS YEUX...



Le CN est fier d'offrir sa collection de photos historiques à la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada à Ottawa. La collection, qui, de l'avis de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels est « d'une portée exceptionnelle et d'une importance nationale », sera conservée par le musée, qui la rendra facilement accessible par Internet. Dorénavant, et pour plusieurs années à venir, les Canadiens de tous âges et de toutes origines pourront admirer ce trésor national relatant l'évolution du pays au cours des 150 dernières années. Vous avez rendez-vous avec l'histoire à www.sciences-tech.smnst.ca ou à www.cn.ca.

c'est chez nous que ça se passe!

tion technologique qu'elles comptaient entreprendre au cours des prochaines années. Comme L'Escale avait recours assidûment aux TIC en salle de classe, sa candidature a été retenue.

L'école a reçu une subvention de 10 000 \$ l'an dernier et cette année pour poursuivre ses travaux novateurs.

Ces travaux sont nombreux. Le site Web de L'Escale, par exemple, renferme des notes de cours ainsi que des tutoriels complets pour certains cours d'informatique. L'utilisation de tutoriels en ligne permet aux élèves de prendre



leur apprentissage en main. Ils peuvent apprendre à leur rythme et poursuivre leur travail à la maison en visitant le site

Web. À L'Escale, nous avons aussi

choisi d'installer quelques ordinateurs dans plusieurs classes au lieu de les regrouper dans un laboratoire. Nous avons aussi

misé sur le perfectionnement professionnel en nous dotant de

quelques ordinateurs portatifs qui permettent aux enseignants de poursuivre leur apprentissage à la maison. De plus, nous avons embauché des tuteurs qui offrent aux enseignants une formation

sur mesure et qui les accompagnent en classe lors de leurs premières tentatives d'intégration des TIC. Ce programme de formation s'est avéré fort productif. Les enseignants sont aussi encouragés à participer aux projets Rescol à la Source.

Denis Tardif enseigne l'informatique et les mathématiques à l'école secondaire L'Escale de Rockland (Ontario).



Le Canada vu par le CN



LE COURRIEL, plus qu'un simple outil de communication

En septembre 1996, le personnel de l'école La Villa des Amis [www.francophone.net/villa], dans la péninsule acadienne (Nouveau-Brunswick), utilisait le courriel principalement comme outil pour la communication administrative. Le directeur de l'école, Roger Blanchard, s'était donné trois ans pour en faire un outil usuel. Il a atteint son but. Aujourd'hui, l'ensemble du personnel enseignant et administratif est relié par un réseau de courriel. Même si l'école compte moins de 200 élèves, le courriel permet au personnel de réaliser des économies de temps et d'énergie.

Il ne fait aucun doute que La Villa des Amis a su innover dans ce domaine, les membres de son personnel ayant été à l'avant-garde de l'utilisation du courriel en milieu scolaire. Une fois la décision prise de communiquer par courriel, la direction, avec l'aide de l'enseignante-ressource, a offert des ateliers de formation. Elle s'est aussi assurée que les nouveaux enseignants reçoivent dès leur arrivée le soutien nécessaire.

Au cours de l'apprentissage de ce nouvel outil de communication, tous ont remarqué l'entrain qu'a mis la majorité du personnel à s'initier au logiciel. Les raisons de cet enthousiasme étaient nombreuses : ouverture sur le monde de l'information, plaisir de la découverte, nécessité d'emboîter le pas au progrès technologique. Ceux qui trouvaient ce moyen de communication impersonnel ont appris qu'en le maîtrisant, et en ne négligeant pas la communication directe,

il pouvait devenir un outil utile.

Les effets de la nouvelle technologie n'ont pas tardé à se faire sentir. Après environ un mois d'acclimatation, les membres du personnel ont commencé à se servir du courriel pour communiquer entre eux, pour faire part à la direction de leurs préoccupations, pour transmettre leurs rapports, pour lancer des invitations. Le courriel, grâce à sa vitesse d'exécution et à sa souplesse, a su séduire et, après quatre ans, est complètement intégré au fonctionnement de l'école. Depuis septembre 2000, M. Blanchard demande aux enseignants de lui faire parvenir leur plan de perfectionnement en remplissant un formulaire électronique qu'ils acheminent par courriel.

Nadine, enseignante à la maternelle, sait que les paroles s'envolent, mais que les écrits restent. Grâce au courriel, les conversations dans les corridors, qu'on oublie facilement, se sont transformées en messages que l'on peut sauvegarder. De plus, Nadine apprécie l'efficacité et la rapidité des communications simultanées, l'économie de papier, et le plaisir que prennent les enfants à s'envoyer des cartes électroniques.

Claire, qui enseigne aux élèves de 8^e année, a hâte de lire ses messages tous les matins. Elle aime pouvoir imprimer les messages qui l'intéressent et supprimer les autres, et communiquer à n'importe quelle heure de la journée.

Francine, enseignante de 2^e année, croit que le courriel a sa place à l'école, surtout à cause de sa rapidité et de



l'économie de papier qu'il permet de réaliser. Cependant, les problèmes techniques peuvent parfois ralentir les choses.

France, qui enseigne aux classes de 3^e, 5^e et 7^e année, ajoute : « J'adore cette façon de communiquer, car nous n'avons à courir après personne et chacun reçoit un message écrit (c'est plus officiel). Nous sommes moins susceptibles d'oublier. Si nous pouvions communiquer avec tous nos élèves de cette façon, ce serait fantastique! »

L'opinion semble unanime : le courriel facilite la communication et rehausse l'efficacité administrative. L'introduction du courriel à l'école La Villa des Amis a ouvert une porte sur un nouveau monde, celui de la technologie. Pour reprendre un commentaire de Nadine : « Nous sommes déçus maintenant lorsque nous n'avons pas de courrier pendant la journée. »

Lucie Pearson est enseignante à l'école Villa des Amis et coordonnatrice provinciale du programme Rescol à la Source au Nouveau-Brunswick.



PROGRAMME DES ORDINATEURS POUR LES ÉCOLES : l'enrichissement de l'apprentissage

par Tanya Sewell

Le Programme des ordinateurs pour les écoles, dont la réputation n'est plus à faire au Canada, fournit des ordinateurs remis à neuf et de bonne qualité aux écoles et aux bibliothèques. À leur tour, les écoles profitent du succès et des ressources du Programme pour offrir aux jeunes des expériences d'apprentissage pratiques et novatrices.

À l'école secondaire Simonds de Saint John (Nouveau-Brunswick), par exemple, les élèves du cours de soutien technique ont assemblé, dans l'atelier du Programme, un des 10 ateliers du genre au pays, un laboratoire d'informatique complet pour leur école.

Les Saint John Pioneers, un groupe de retraités du domaine des télécommunications qui collabore avec le Programme, ont fourni les câbles, les embouts et d'autre matériel pour le projet. Avec l'aide d'une compagnie locale de câblage, Controls and Equipment Ltd., les jeunes ont planifié le projet et ont installé le

matériel, tandis que les spécialistes ont guidé et vérifié leur travail. Les élèves ont aussi conçu le réseau de l'école et ont assemblé des ordinateurs pour d'autres écoles du district.

Selon le technicien Scott Moore : « Les jeunes ont acquis une expérience pratique très précieuse. De la conception du réseau à sa validation, le projet rassemblait toutes les tâches que l'on retrouve en milieu de travail. »

Le projet a fourni aux jeunes une excellente occasion de découvrir le travail d'un technicien de réseau. « Ce fut une bonne expérience parce qu'on nous a confié toutes les tâches. C'était bien aussi que les gens de Controls and Equipment vérifie notre travail. Nous avons appris beaucoup de choses et découvert les possibilités de carrière qu'offre ce secteur de l'industrie », explique Allan Shepherd, un élève de 12^e année qui participait au projet.

Les élèves du cours de technologie n'ont pas été les seuls à bénéficier du projet. L'école Simonds a reçu du Programme des ordinateurs pour les écoles suffisamment de matériel pour monter son laboratoire. Jill Eckstone, l'enseignante qui dirige le nouveau laboratoire, explique : « Les jeunes sont enchantés. Nous jouissons

maintenant d'un accès rapide à Internet pour la recherche, et la qualité de notre travail s'en trouve grandement améliorée. »

Les jeunes écoliers sont aussi gagnants puisque le Programme fournit également de nombreux ordinateurs aux écoles primaires. Ils peuvent ainsi s'initier à la technologie et prendre une longueur d'avance lorsqu'il s'agit de projets comme la remise en état d'ordinateurs ou la conception de réseaux.

Pour en savoir davantage sur le Programme des ordinateurs pour les écoles ou sur la façon d'obtenir des ordinateurs remis à neuf pour votre école ou votre bibliothèque, visitez le site du Programme à l'adresse [www.rescol.ca/cfs-ope].

Pour vous renseigner sur l'atelier de soutien technique de l'école Simonds, communiquez avec Ronald Badger, superviseur de la technologie, districts 6 et 8, ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, au (506) 658-5627 ou à l'adresse de courriel [Ron.Badger@gov.nb.ca].

Tanya Sewell est une journaliste pigiste en affectation au Rescol canadien.



LES PROJETS THÉMATIQUES DE RESCOL À LA SOURCE ... une intégration amusante et efficace des TIC!

par Sylvie Cossette

Vous connaissez probablement déjà Rescol à la Source mais avez-vous entendu parler des projets thématiques Rescol à la Source?

En tant qu'enseignant averti vous recherchez sans doute une façon facile, stimulante et rafraîchissante d'intégrer les technologies de l'information et des communications (TIC) à votre salle de classe.

Les projets thématiques de Rescol à la Source répondent à ces critères. En effet, ils offrent la possibilité aux enseignants de participer, avec leur classe, à une série de projets en ligne portant sur des thèmes, des ressources ou des domaines d'étude particuliers et déjà établis. À vous de choisir! En participant, votre classe aura l'occasion de créer sa propre ressource en ligne et elle pourra même recevoir du financement!

Permettez-nous de vous présenter quelques projets thématiques Rescol à la Source ...

COMMUNAUTÉS À LA SOURCE@CA

Est-ce que vous vivez près d'un océan, parmi les bisons, les ours polaires ou les gratte-ciel? Votre communauté se situe-t-elle dans une prairie, au bord de la plage ou au cœur d'une grande ville? Le projet thématique Communautés à la Source@ca de concert avec la magie d'Internet, permettent de faire connaître votre communauté à l'ensemble du Canada.

Communautés à la Source@ca, de retour pour une troisième année, est un concours national ouvert à toutes les

écoles primaires et secondaires du Canada. Il a pour but de permettre aux élèves de concevoir un site Web sur leur ville ou village. Dans un esprit de collaboration avec des personnes-ressources de leur communauté, les enseignants et leurs étudiants sont appelés à faire ressortir le caractère unique de l'endroit où ils vivent et, par le fait même, de présenter leur collectivité à l'ensemble du pays.

Les centaines de collectivités déjà regroupées sur le site offrent également un éventail très varié de la vie de part et d'autre du Canada. Baladez-vous dans un village de pêcheurs au bord de la mer, familiarisez-vous avec la vie agricole des Prairies, rendez-vous dans une grande ville où les tours à bureau s'élancent vers le ciel, ou découvrez une petite ville où les principales attractions touristiques sont un zoo et une chute. Lors de votre visite virtuelle, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et à signer *Le registre d'invités*. Communautés à la Source@ca ... une grande richesse sur notre beau pays!

CHOIX

Une école en santé et sans drogue. Un sujet très actuel dans la vie d'aujourd'hui! Vous aurez alors accès aux ressources de la Gendarmerie Royale du Canada et Rescol à la Source afin de créer une activité en ligne portant sur ces questions qui occupent l'esprit des jeunes d'aujourd'hui. Le projet thématique *CHOIX*, amènent les élèves à développer un projet Rescol à la Source où ils acquièrent des compétences en résolution de problèmes et sont encouragés à faire une différence entre leur vie et celle de leur

entourage. Il sont appelés à faire des CHOIX. <http://www.choix.org>

DÉPEINDRE LE CANADA

Vous cherchez une façon agréable d'intégrer les statistiques à votre salle de classe? *Dépeindre le Canada* est un programme offert par Statistique Canada en partenariat avec Rescol à la Source. Il invite les écoles à établir un portrait électronique du Canada et des Canadiens à partir des données du site Web de Statistique Canada. Les élèves se servent de texte et d'images pour souligner les interrelations ou les tendances qui caractérisent les données portant sur le niveau de développement du pays, de leur région ou de leur communauté. Statistique Canada offre une myriade de documents contenant des tableaux de données statistiques et même un produit qui transforme ces données en cartes et diagrammes couleur! *Dépeindre le Canada ...* une façon amusante d'intégrer les statistiques aux projets en ligne! http://www.statcan.ca/francais/kits/grassroots/grass1_f.htm

Les projets présentés ci-dessus ne sont que quelque-uns des projets thématiques disponibles sur le site Web de Rescol à la Source <http://www.rescol.ca/alasource>. Vous êtes invités à le visiter et à entrer dans un univers où les TIC et l'apprentissage ne font qu'un.

Les projets thématiques Rescol à la Source ... efficaces pour l'enseignant dans l'intégration des TIC à la salle de classe et stimulants pour l'étudiant qui retrouve sur le Web le fruit de ses efforts!

Sylvie Cossette est Agente de liaison pour le Programme Rescol à la Source.

VirezNet : un partenaire essentiel

par Pierre Marinier

Au cours des 20 dernières années, le nombre d'emplois qui exigent une formation technologique a grimpé en flèche. Il existe aujourd'hui un besoin urgent de travailleurs spécialisés en technologies de l'information et des communications (TIC). L'école doit donc pouvoir compter sur des partenaires comme VirezNet pour faire la promotion des TIC et offrir une formation dans ce domaine aux jeunes et aux enseignants.

MISSION

La Corporation VirezNet [<http://vireznet.org>] s'est donné pour mission de promouvoir l'utilisation et le développement des nouvelles technologies auprès des jeunes, des enseignants et du grand public. Grâce à la collaboration de nombreux partenaires et à la grande diversité de ses interventions, VirezNet est devenue un outil stratégique de développement et d'utilisation des nouvelles technologies.

COLLOQUE PÉDAGOTIC

Ce sont les enseignants qui sont aux premières lignes de la transmission du savoir. Il est donc essentiel de les exposer à des modèles pratiques d'intégration des TIC afin qu'ils puissent les appliquer en classe avec leurs élèves. Les organisateurs du Colloque PédagoTIC le savent et c'est pourquoi ils offrent des ateliers aux enseignants des niveaux primaire, secondaire, collégial et universitaire. Ces ateliers mettent en valeur des scénarios pédagogiques qui favorisent l'utilisation des TIC



comme outil pédagogique incontournable pour l'enseignement de toutes les matières. VirezNet comble un besoin réel : les enseignants trouvent utiles l'échange et le transfert de connaissances qui leur sont proposés. Ils repartent avec des modèles d'intégration qu'ils mettent souvent en œuvre avant la fin de l'année scolaire.

CONCOURS VIREZNET

Personne n'ignore l'importance de la motivation des élèves et de leur participation active à leur propre apprentissage. C'est pourquoi le concours VirezNet propose aux jeunes de présenter des projets qu'ils réaliseront à l'école. Le concours compte quatre niveaux, correspondant aux niveaux scolaires, et quatre catégories différentes dans chacun des niveaux. Les projets primés sont présentés pendant trois jours à l'occasion du Salon de l'Inforoute et du multimédia. Le concours VirezNet permet donc de récompenser le travail des jeunes, de les stimuler et de les encourager à poursuivre dans la voie de l'innovation. Avec le temps, on a pu constater que certains jeunes ont repris goût à l'école parce qu'ils avaient la mission de mener leur projet à bien.

Le Programme Rescol à la Source est aussi de la partie. Il octroiera des fonds aux écoles qui désirent concevoir des projets novateurs et interactifs d'apprentissage en ligne et, par le fait même, intégrer les TIC à l'enseignement. Les élèves auront évidemment l'occasion de présenter leurs projets au salon organisé par VirezNet.

SALON DE L'INFOROUTE ET DU MULTIMÉDIA

Le point culminant de toutes les activités de VirezNet est sans contredit le Salon de l'Inforoute et du multimédia. Ce grand rassemblement crée un climat d'échange entre le milieu de l'éducation et le secteur des technologies de pointe. Il offre aussi aux entreprises l'occasion de rencontrer les futurs travailleurs, et aux élèves, de se familiariser avec les exigences du marché du travail afin de choisir une formation qui leur assurera une place dans l'économie de demain.

DES BÉNÉVOLES À L'ÉCOLE

Cette année, VirezNet s'est associée avec le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa et avec Statistique Canada pour lancer un programme pilote de bénévolat dans les écoles de la région de la capitale nationale. Dans le cadre de ce programme, des employés de Statistique Canada se rendent dans les écoles primaires pour aider les enseignants à intégrer les TIC à leurs cours. Les enseignants bénéficient ainsi d'une aide et d'un appui complémentaires tout en découvrant des expériences, des compétences et des sujets d'intérêt nouveaux.

NOUS VOUS ATTENDONS

Après trois ans, la Corporation VirezNet jouit d'une réputation enviable. Elle continue à contribuer à la promotion de la formation, de la recherche et du développement auprès des utilisateurs. À chaque année, ses partenaires tentent de se dépasser pour inciter les gens à s'appropriier les sciences et les technologies. Soyez des nôtres au prochain Salon de l'Inforoute et du multimédia, qui se tiendra du 17 au 20 avril 2001 au Palais des congrès de Hull (Québec).

Pierre Marinier est agent des relations publiques pour VirezNet.

LES FORUMS ÉDUCATIFS EN LIGNE DE RESCOL : une mine d'or

par Gilles Therrien

Vous voulez discuter de votre expérience de l'apprentissage en ligne avec d'autres enseignants et administrateurs? Vous avez trouvé un didacticiel intéressant mais vous ne savez pas s'il fera l'affaire et vous aimeriez savoir ce que d'autres en pensent?

Inscrivez-vous aux Forums éducatifs en ligne de Rescol, où vous pourrez vous joindre à vos homologues de toutes les régions du pays dans un dialogue intelligent sur une foule de sujets pratiques qui touchent de près ou de loin à l'éducation et à l'intégration des technologies de l'information et des communications (TIC) à l'apprentissage.

Les Forums éducatifs en ligne de Rescol sont une véritable mine d'or pour tous les enseignants, éducateurs et administrateurs scolaires qui cherchent un « lieu » ouvert et chaleureux où ils peuvent discuter de leurs préoccupations et bénéficier de l'expérience de leurs pairs. Grâce à la collaboration du Réseau éducatif de l'Ontario vous pouvez, à l'heure actuelle, participer à 29 forums distincts (11 en français, 2 bilingues et 16 en anglais) dont les 27 animateurs sont attentifs aux besoins de tous les participants.

Ce n'est pas que leur nombre qui fait des forums une mine d'or. La variété des sujets abordés y est aussi pour quelque chose. Que vous vous intéressiez à une démarche pédagogique précise, à la formation des enseignants, au rôle des parents, aux politiques en matière d'éducation ou aux ressources offertes par différents ministères, vous trouverez un forum qui vous convient. Et parce qu'ils sont structurés par sujet, vous pourrez choisir celui ou ceux qui vous semblent les plus pertinents.

Enfin, les forums en ligne de Rescol sont une mine d'or parce qu'ils offrent un moyen pratique et économique d'appartenir à une communauté d'apprentissage qui rassemble les talents, les compétences et les connaissances de centaines d'éducateurs de partout au pays.

C'est donc dans un esprit d'ouverture que nous vous invitons à vous joindre à nous afin de partager la richesse des Forums éducatifs en ligne de Rescol. Pour en savoir davantage, visitez le site du Réseau éducatif de l'Ontario, à l'adresse [www.enoreo.on.ca/schoolnet/forum/f/index.html].

Gilles Therrien est agent de développement à l'AQUOPS et coordonnateur des forums.

INDEX PUBLICITAIRE

Pour obtenir plus d'information, communiquer avec Rescol par téléphone : 1-800-575-9200; par télécopieur : 613-941-1296; par courriel : rescol@ic.gc.ca ou consultez le site Web (www.rescol.ca) et (www.rescol.ca/revue)

CN	14, 15
Cisco Systems	21
L'impériale	21



Les Rendez-vous de la Francophonie

La diversité aux Rendez-vous

Pour une troisième année consécutive, plus de 6 millions de francophones et de francophiles participeront, directement ou indirectement, à une manifestation nationale qui souligne l'importance du fait français au Canada. En effet, du 12 au 25 mars 2001, Les Rendez-vous de la Francophonie brilleront partout au pays, tant par leurs activités sociales et leurs célébrations communautaires que par leur dimension humaine.

Célébrez la francophonie dans votre communauté. Inscrivez vos activités et célébrations francophones dans l'Agenda des Rendez-vous en remplissant la formule à cet effet, disponible sur le site Web à l'adresse [www.rendezvousfrancophonie.com], et affichez vos couleurs, d'un bout à l'autre du pays !

Pour de plus renseignements, veuillez composer le **1-800-397-2626** ou encore envoyer un courriel rvf@rendezvousfrancophonie.com.



Adhérez au programme Cisco Networking Academy

Le programme est **SANS FRAIS**. Ses avantages sont **inestimables**. Conforme aux normes de l'éducation, offert en français et en anglais, le programme Cisco Networking Academy insiste sur les principes fondamentaux de la réseautique et du multimédia. Il offre des compétences en matière de réseaux aux étudiants des niveaux secondaire et collégial, que ces derniers pourront exploiter afin d'occuper des emplois enviables dans la cyberéconomie. Grâce au programme, les étudiants approfondiront aussi leurs connaissances en mathématiques, en sciences, et rédaction et en résolution de problèmes.

Personnes ressources :

Anne Miller, directrice de la commercialisation - secteur de l'éducation (416) 306-7126
Lorna Carlson, directrice régionale du programme Cisco Networking Academy, région de l'Ouest (403) 264-4565

Louise Doyon, directrice régionale du programme Cisco Networking Academy, région de l'Est (514) 847-6800

Rosanna Pankovcin, directrice régionale du programme Cisco Networking Academy, région du Centre (416) 306-7000



© 2001 Cisco Systems Canada Cie, tous droits réservés.

L'Impériale accorde son soutien au programme Rescol à la Source

À l'Impériale, nous savons depuis longtemps que les Canadiens s'attendent à ce qu'une compagnie comme la nôtre contribue de façon tangible à la vie de la collectivité. Notre participation de longue date au secteur de l'éducation au Canada en est un témoignage éloquent. Nous accordons la priorité aux programmes visant à aider les jeunes à s'améliorer dans les secteurs des mathématiques, des sciences et des techniques. Nous estimons que ces domaines du savoir sont essentiels au développement de la future main-d'œuvre du pays. C'est l'un des meilleurs investissements que nous puissions faire.



*Le Programme Esso pour les enfants fait partie de la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale.

Inscrivez-vous en-ligne!
Discutez en-ligne!

Le changement par la coopération

Des enseignants travaillant en équipe

Relier notre communauté

Faire le point

Le leadership de l'école

Des modèles pour les directeurs d'écoles

L'apprentissage centré sur l'élève

Une galerie multimédia du travail scolaire

Le Réseau des écoles innovatrices de Rescol reconnaît les écoles canadiennes qui utilisent la technologie de façon innovatrice. Visitez le :

**www.
rescol.ca/nis-rei**

pour vous guider dans
l'intégration des TIC à
votre école !

Le Réseau des écoles innovatrices de Rescol est un projet unique qui met en valeur les écoles qui utilisent les technologies de l'information et des communications (TIC) de façon significative et innovatrice pour améliorer l'apprentissage. Le Réseau contribue à faire en sorte que les élèves, les enseignants et les membres de la collectivité soient en mesure de relever les défis et de saisir les possibilités stimulantes telles le perfectionnement professionnel, le mentorat, la recherche et la participation à des projets internationaux liés aux TIC. Toutes les écoles canadiennes sont invitées à présenter une [demande](#) pour devenir membre du Réseau.

-  [Groupe de discussion en ligne](#)
-  [Information du REI](#)
-  [Recherche](#)
-  [Ressources](#)
-  [Projets de partenariats](#)